

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 52 (1926)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :  
Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président: R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire: EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg*: MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud*: MM. C. BUTICAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST, architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève*: MM. L. ARCHINARD, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel*: MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Valais*: MM. J. COUCHPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION: H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
J. CFAPPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. —  
H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION: LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



# Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires



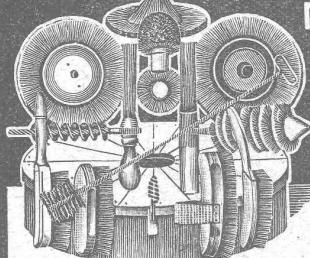
## MEYNADIER & C<sup>IE</sup>,

### Produits d'asphalte pour toitures et isolations

Durotect      Asphaltoid  
Composit      Nérol

## ZURICH & BERNE

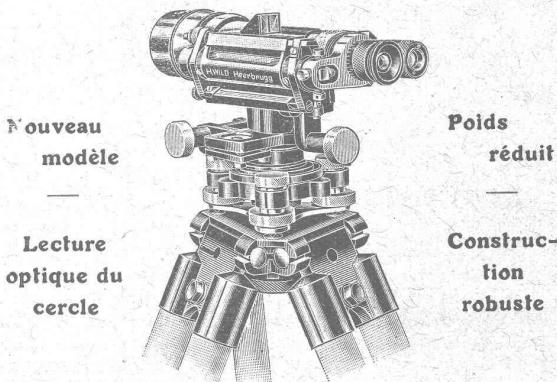
### Fabrique de Brosses métalliques



Jacq. Thoma  
Winterthour (Suisse)

Brosses métalliques  
pour toutes industries.

# WILD



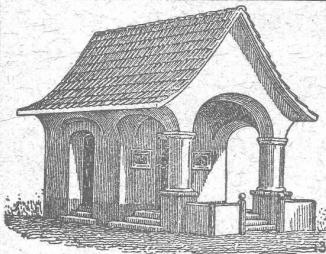
### Niveau à lunette avec cercle horizontal

Géodésie — Topographie  
Photogrammétrie

S. A. Henri Wild - Heerbrugg  
(St-Gall)  
Téléphone 95

# A. MOREL — HÉLIOGRAPHIE

Jumelles 2 - LAUSANNE - Téléph. 83.27



PLAFONDS, CLOISONS, CORNICHES, PLANCHERS, Revêtements de toutes sortes exécutés avec le support pour mortier

## „TREILLAGE EN TERRE CUITE“

sont exempts de toutes fissures, inaltérables aux influences atmosphériques, incombustibles et extrêmement durables

Nombreuses références

Demandez prospectus et échantillons

Médailles d'or : Berne 1914. Barcelone 1920

FABRIQUE SUISSE DE TREILLAGE EN TERRE CUITE S. A., LOTZWIL-BERNE

Poudres de pierre et grains  
en tous genres et en toutes couleurs  
pour la Mosaïque et la Pierre artificielle

fournis rapidement et à bonnes conditions

C. BERNASCONI S. A., BERNE

MUESMATTSTRASSE 30

TÉLÉPHONE : BOLLWERK 25.72

Entreprises électriques  
O. Burgi & C<sup>ie</sup>, Lausanne

Maison spéciale pour  
la construction de lignes aériennes en tous genres

Procédés brevetés pour montage de câbles sur grandes lignes, écartant tout endommagement extérieur de ceux-ci.



## S. A. d'Exploitation des Sables et Graviers

NIDAU (Ct. de Berne)

Tél. 1015/4 58

LAUPEN

Téléphone 60

Gravier concassé en diverses grandeurs. — Sable de maçonnerie. — Gravier pour fondation et béton armé proprement lavé et assorti. — Sable concassé. — Gravier pour jardins.

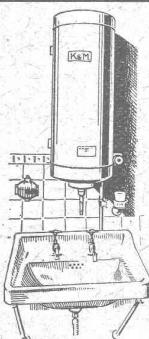
Voie d'embranchement.

Prière d'adresser les demandes à Nidau.

# CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & C<sup>ie</sup>, Genève      Même maison à  
BROUGG (Argovie)



## S. A. KUMMLER & MATTER, AARAU

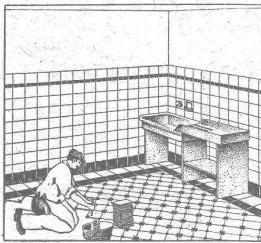
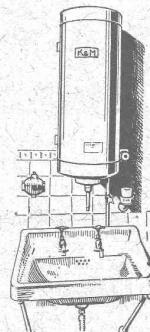
Fabrique d'appareils électriques pour chauffage et cuisson

Grande spécialité de

## Chauffe-eau électriques „K & M”

de toutes grandeurs, pour bains, cuisine, tous métiers, toutes industries.

Renseignements par les services électriques, les installateurs ou directement.



Carrelages - Revêtements  
Mosaïque - Asphalte

J. ROD S. A., Lausanne

Représentant des Usines Servais & Sinzig

St-Roch, 9 — Téléphone 39.61

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.      Téléphone 10.66



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Riggenthaler, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et Devis sont à disposition.

## BAUMANN & C<sup>ie</sup>

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.

RUTI  
(ZURICH)



### RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR

en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

### RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU

### RONDELLES A RESSORT

### Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.

## CARRELAGES - REVÊTEMENTS - MOSAIQUES - ÉVIERS

## Huber & Barbey

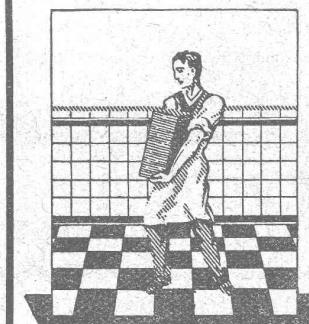
LAUSANNE

9, Av. du Tribunal Fédéral - Téléph. 62.60

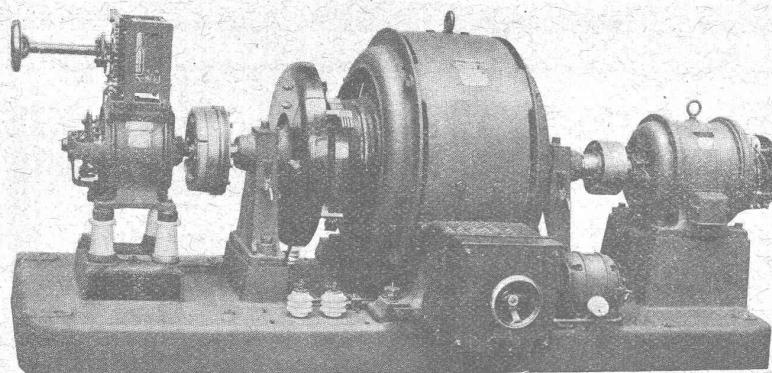
Représentants généraux pour la Suisse  
des Usines Céramiques

VILLEROY & BOCH  
à Mettlach (Sarre)

Fournitures - Pose par spécialistes



# SÉCHERON



SECHERON  
2068

Groupe convertisseur triphasé-continu 1450 t/m. composé :  
d'une génératrice à courant continu, 10 000 V. 0,2 amp.;  
d'une génératrice à courant continu, 125 V. 12 amp.;  
d'un moteur triphasé, 216 volts, normal.

TRACTION ÉLECTRIQUE

TRANSFORMATEURS

MACHINES ROTATIVES

APPAREILS POUR LA  
SOUUDURE A L'ARC

SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON  
GENÈVE

**BRUN & C°, NEBIKON (LUCERNE)**

FABRIQUE DE CHAINES, POINTES, APPAREILS DE LEVAGE ET MACHINES POUR ENTREPRENEURS

Fondée en 1872

Palans, Chariots-Roulants, Chaines pour tous usages, Grues d'ateliers,  
Treuils d'applique, Pointes de toutes dimensions.  
Livraison rapide. — Prix avantageux. — Demandez nos offres spéciales.

INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies.

IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction :  
Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel  
LAUSANNE  
JUMELLES, 4  
Téléphone 35 95

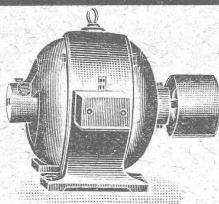
Impressions commerciales et artistiques  
Tirages en couleurs, illustrations, Labours  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires :: Enveloppes :: Programmes  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique

REPRODUCTION de DESSINS

par le procédé à sec. — HÉLIGRAPHIES négatives, positives et sépia.  
Appareils et Ustensiles héliographiques.

Berne - Hoirs de A. Messerli - Zurich  
2 Laupenstr., Fondée en 1876 Lavaterstr., 61

ATLAS - Outils pneumatiques - Appareils de vernissage  
NOTZ & C°, BIENNE



### Boreal S. A.

4, rue de Rive Genève rue de Rive, 4  
Moteurs, Ventilateurs, pompes, Redresseurs.  
Conditions très avantageuses.  
(Matériel Ercole Marelli & C°, S. A.)

### Les Canaux de Fumée „SCHOFER & ISOLIT“

sont les meilleurs

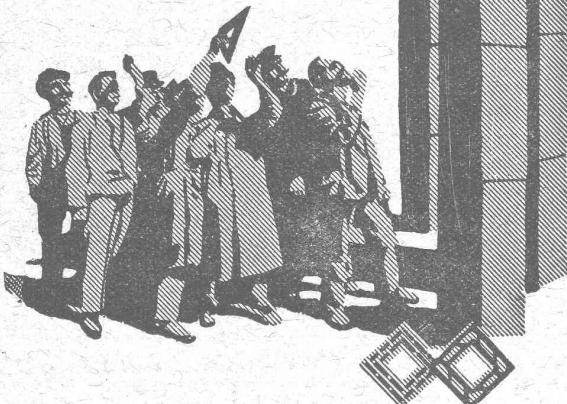
Pour renseignements, plans, offres etc.  
s'adresser au

#### Bureau de Vente Berne

20, avenue Fédérale ou aux agents :

Ph. Gugy, 22 Avenue de la gare, Lausanne,  
pour les cantons de Vaud et Valais

Ernest Kühni, 4 rue du Nant, Genève,  
pour le canton de Genève



IMPRIMERIE LA CONCORDE, Jumelles, 4, LAUSANNE  
Imprimés en tous genres.

### „ALBECO“

Huile pour Automates  
Huile soluble à l'eau  
Huile pour Moteurs  
Huile d'Adhésion  
pr. courroies  
Graisses industrielles

Demandez offres :

Albert Erb & Cie, Bâle

Téléphone B. 31.81

### E. MIAUTON & Cie

MONTREUX

Nous fabriquons les  
compresseurs d'air  
« BRUAND »

dont la marche est simplement parfaite et silencieuse.

Nous avons en magasin tout l'outillage et fournitures concernant

l'air comprimé.

Fouloirs - Machine à enduire  
Marteaux

### Ebol

Enduit noir pour l'augmentation de l'étanchéité  
du béton. Protège le béton et les métaux contre  
l'eau acidulée, les eaux de terrains marécageux, etc. Moyen anti-rouille.

DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

E. BECK, fabricant de produits d'asphalte, PIETERLEN

### L'ÉCOLE LÉMANIA LAUSANNE

prépare vite et très bien pour

### POLYTECHNICUM

Ecole des Beaux-Arts, Paris  
Ecole spéciale d'Architecture, Paris

### EDANCILLON & CIE LAUSANNE FRANCILLON & CIE LAUSANNE

SOCIÉTÉ ANONYME

### Le Chauffe-eau électrique (CUMULUS)

Type économique

offre des avantages considérables par rapport aux chauffe-eau ordinaires.

Fabrique d'Appareils Electriques : Fr. SAUTER, S. A., BALE. — Bureau techn. à GENÈVE, 25, Boulev. Georges Favon.

### Baumann, Koelliker & Cie, S. A., Zurich

Lignes à haute et basse tension. Lignes de contact pour chemin de fer électrique.

Installations spéciales. Fabrication de lustrerie de tous genres.

# Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse:

**E.-R. Zetter & C°,**  
à Soleure

Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.

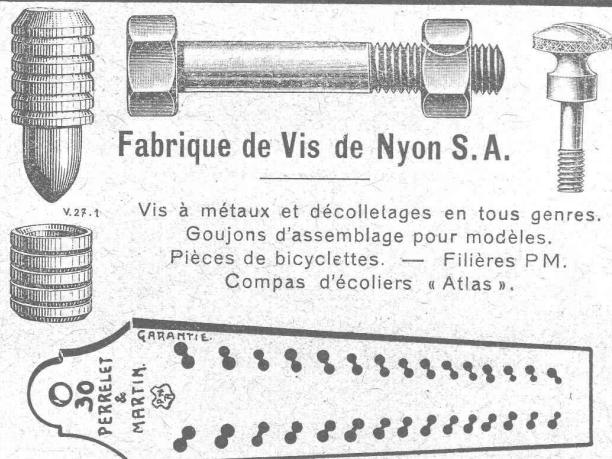
# Flottmann

S p e c i a l i t é :

Installations complètes à  
air comprimé pour la  
perforation de la roche

Nombreuses références

H. FLOTTMANN & CIE Renggerstrasse, 86 ZURICH  
Téléphone : Selnau 1671. Ad. télégr. Flottmann-Zurich.



## Fabrique de Vis de Nyon S.A.

Vis à métaux et décolletages en tous genres.  
Goujons d'assemblage pour modèles.  
Pièces de bicyclettes. — Filières PM.  
Compas d'écoliers « Atlas ».



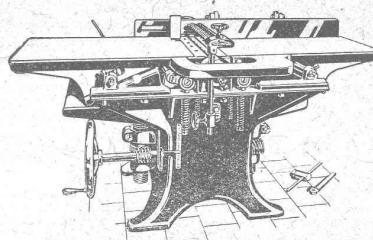
### AVANTAGES:

Table réglable verticalement, horizontalement et obliquement.  
Deux guides, dont l'un réglable.  
Débrayage automatique de la chaîne dans sa position supérieure, la préservant contre l'usure.  
Leviers très sensibles à la manœuvre, permettant l'usage des bois les plus nouveaux.  
Commande directe ou par transmission.

**ATELIERS DE CONSTRUCTION RAUSCHENBACH S.A.**  
SUISSE SCHAFFHOUSE FONDÉ EN 1842

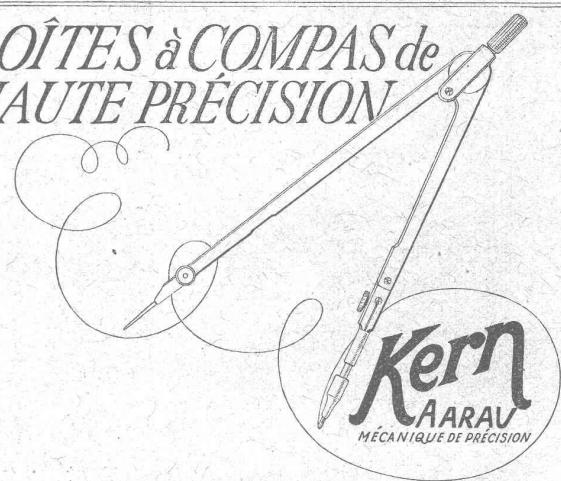
Constructeurs spécialistes de machines modernes à travailler le bois et matériel de scieries

# MACHINES A BOIS



**MULLER**  
& C°  
**BRUGG**

## BOÎTES à COMPAS de HAUTE PRÉCISION



## Assurance-maladie des collectivités

Rése.ves :  
4,300,000 fr.

Commerçants !  
Industriels !  
Entrepreneurs !  
Administrations !

400 sections  
70,000 membres  
130 collectivités

assurez votre personnel contre les risques de maladie  
après de la :

**Société suisse de Secours mutuels Helvétia**  
Sonnenquai, 10, ZURICH

Assure jusqu'à l'intégralité du salaire. Gratuité des soins médicaux et des médicaments Prospectus et renseignements gratuits.

Fondée en 1899. Reconnue par la Confédération.

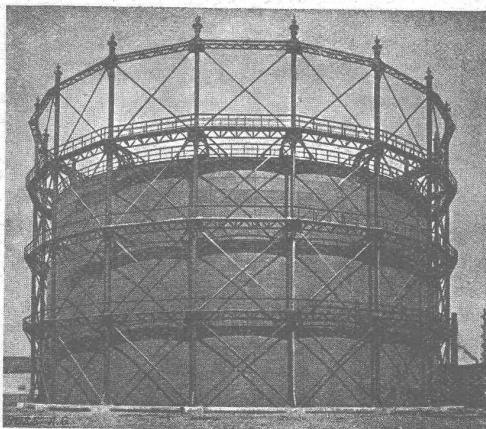


reconnu la meilleure peinture pour  
l'intérieur et l'extérieur

Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse : BI 536 g  
**C. HAESSIG, Rue Dufour, 53, BALE**

# BUSS S A BALE



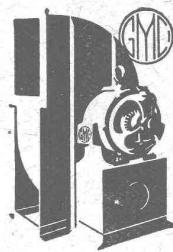
Gazomètre d'une contenance de 50,000 m<sup>3</sup>.

## Chaudronnerie

Tuyaux pr<sup>re</sup> hautes pressions - Réservoirs - Chaudières - Gazomètres - Appareils pour Industrie chimique

## Charpentes métalliques Barrages - Ponts

- 7 -



Marche silencieuse.  
Rendement élevé.  
Construction soignée.

## Ventilateurs Meidinger

pour  
aération, chauffage, séchage, etc.  
Soufflées spéciales pour brûleurs  
à l'huile. Ventilateurs électriques  
pour feux de forge.

### Moteurs électriques.

## G. Meidinger & C<sup>ie</sup>, Bâle

Représentants :

L. E. Golay, ingénieur, Servette 90, Genève

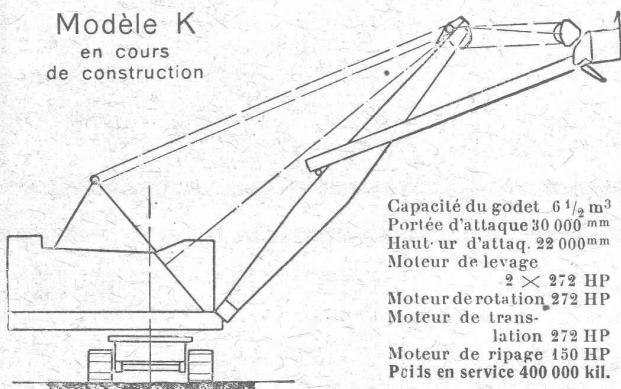
Téléphone : Mt-Blanc 63.29

F. Kimmerlé, ingénieur, Avenue de Cour, Lausanne

Le dernier progrès

## Pelles Menck sur chenilles !

Modèle K  
en cours  
de construction



Capacité du godet 6 1/2 m<sup>3</sup>  
Portée d'attaque 30 000 mm  
Haut. ur d'attaq. 22 000 mm  
Moteur de levage  
2 × 272 HP  
Moteur de rotation 272 HP  
Moteur de trans-  
lation 272 HP  
Moteur de ripage 150 HP  
Poids en service 400 000 kil.

Unique au monde

## Menck & Hambrock

Fondé en  
1868

Altona-Hambourg

Fondé en  
1868

Agents généraux pour la Suisse :

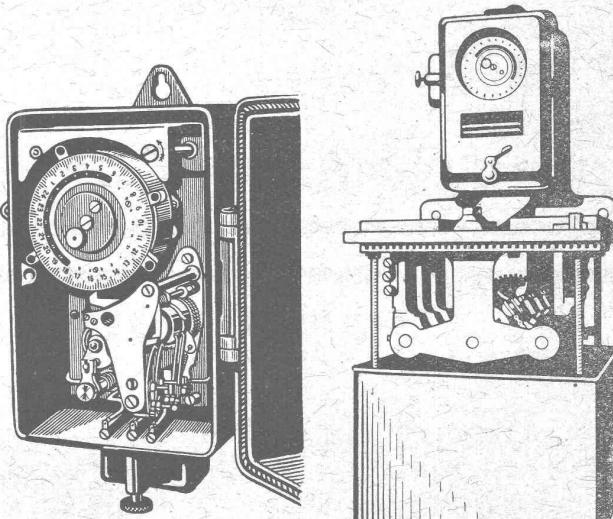
FRITZ MARTI, SOC. AN., BERNE

## S.A. DES INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES BERNE

Marque

SAIA

déposée



Interruuteurs horaires  
pour éclairage public.

Interruuteurs de blocage.

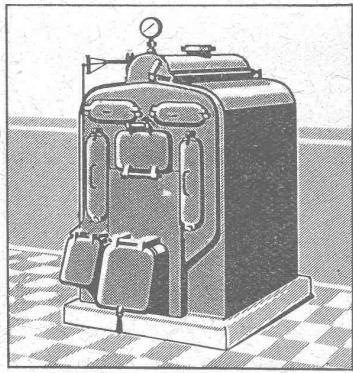
Thermorégulateurs.

Minuteries.

Interruuteurs à distance.

Horloges de commutation  
pour compteurs à tarif multiple.

Horloges de commande.



# SULZER Chaussages centraux

Récupération de chaleur. - Chauffage à combustion d'huile.  
Production de chaleur par l'électricité.

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**  
Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 8086

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE



## Entreprise pour construction de **Cheminées, Fours**

Société Anonyme  
**JEAN LITZLER**  
Klybeckstrasse, 124 BALE Téleph. Safran 14.47

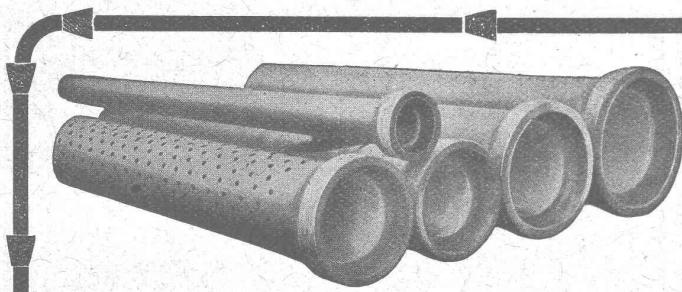
Projets et exécution de cheminées d'usine.  
Murage de chaudières à vapeur de tout  
système. — Construction de fours  
pour buts techniques.

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE



## Tuyaux Vianini en béton armé

pour turbines, conduites d'eau potable, égouts,  
conduites à purin, canalisations, etc., jusqu'à  
10 atm. de pression.



Longueurs utiles 2 à 3,60 m. Diamètres 150 à 2000 mm.

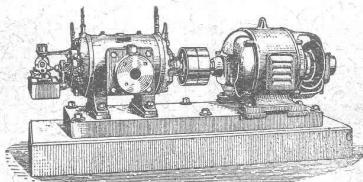
Haute résistance à l'écrasement et à la flexion.

Tous nos tuyaux sont garantis étanches et fabriqués avec  
du béton résistant aux acides.

Desmeules Frères, Granges-Marnand et Sté Internat. des poutres Siegwart, Lucerne

## COMPRESSEURS - POMPES A VIDE ESSOREUSES

Machines spéciales pour  
la teinture et l'apprêt.  
Ires références.



Machines pour travailler  
les métaux en feuilles.  
(Système Jaeklin Frères).

Atel. de Constr.

# BURCKHARDT

Soc. Anon., Bâle